

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1977)
Heft: 1

Artikel: Mit bunten Decken wohnt's sich schöner
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794720>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

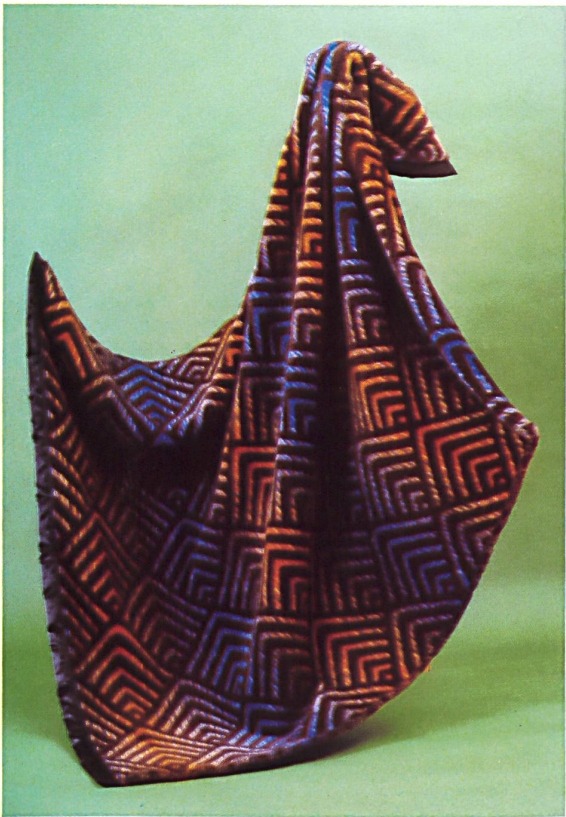
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mit bunten Decken wohnt's sich schöner



Die Eskimo-Schlafdecken mit ihrer aussergewöhnlich hohen Qualität — man denke nur an die Spezialitäten aus reinem Kaschmir, aus Lama, Kamelhaar oder feinsten Schurwolle — haben sich auf allen Märkten einen unübertroffenen guten Ruf geschaffen. Um noch mehr Abwechslung in das schon breitgefächerte Angebot zu bringen, hat das Unternehmen mit dem Faserhersteller Du Pont eine Neuheit entwickelt, die ebenso praktisch wie dekorativ ist: die Heimdecke. Diese neuen Studio-Decken aus reinem Orlon® weisen einen fellähnlichen, permanent weichgriffigen Flor auf, der mittels einer raffinierten Spezialausrüstung erreicht wird. Neu, ungewohnt und akzentreich sind die Jacquarddessins dieser sorgfältig mit Bandabschluss konfektionierten farbenfrohen Decken. Sie werden in verschiedenen Dessingruppen angeboten wie Folklore, Geflechte, Men's wear, Oriental, Patchwork. Selbst eine von Schweizer Künstlerhand entworfene Frauenfigur mit Kopf ist in die Serie integriert. Die Farbkombinationen entsprechen den gültigen Wohntrends und bringen äusserst wohliche Dekorationseffekte ins Interieur. Die neue Eskimo-Spezialität hilft eine durch die veränderten Wohngewohnheiten sichtbar gewordene Marktlücke schliessen und befriedigt zwei Bedürfnisse auf einmal: modisch dekorativer Überwurf am Tag — mollig warme Schlafdecke bei Nacht.



Einige Beispiele aus der Serie « Geflechte ». / Quelques échantillons de la série « Vannerie ». / A few samples from the "Basketwork" range. / Qualche esempio della serie « Reticolati ».

Couvertures: confort dans la couleur

Sur tous les marchés, les couvertures de lit Eskimo se sont fait une renommée d'excellence inégalée grâce à leur qualité exceptionnelle; il n'est que de penser aux spécialités en pur cachemire, en lama, en poil de chameau ou en laine vierge la plus fine. Pour varier encore une offre déjà largement étalée, la fabrique de Pfungen a mis au point, en collaboration avec le producteur de fibres Du Pont, une nouveauté aussi pratique que décorative, la couverture d'intérieur. Ce nouvel article en pur Orlon® a un toucher doux, semblable à celui de la fourrure, obtenu par un finissage permanent. Les dessins jacquard hauts en couleurs de ces couvertures, confectionnées et bordées avec soin, sont nouveaux, insolites et nettement accentués. Ils sont classés en divers groupes tels que Folklore, Vannerie, Men's wear, Oriental, Patchwork. On trouve même, parmi les dessins, une figure féminine, œuvre d'un artiste suisse. Les jeux de coloris sont conformes aux tendances actuelles de l'ameublement et créent des effets décoratifs extrêmement chaleureux dans les intérieurs. La nouvelle spécialité Eskimo contribue à combler une lacune du marché, apparue comme conséquence du nouveau style en matière d'habitat, et répond à deux usages, celui d'un jeté de divan décoratif et moderne pendant la journée et d'une moelleuse couverture de lit pendant la nuit.

Links / gauche / left / a sinistra: « Men's wear », eine Dessin-Serie mit maskulinem Einschlag. / « Men's wear », une série de dessins de tendance masculine. / "Men's wear", a very masculine range of designs. / « Men's wear », una serie di disegni dall'accento maschile.

Rechts / droite / right / a destra: « Persien », orientalisches inspiriertes Dessin. / « Perse », dessin d'inspiration orientale. / "Persia", oriental design. / « Persia », un disegno d'ispirazione orientale.



SCHWEIZERISCHE DECKEN- UND
TUCHFABRIKEN AG, PFUNGEN

Blankets — Colour and Comfort Combined

The extraordinarily high quality Eskimo blankets — in pure cashmere, lama, camelhair or finest virgin wool — have made an unparalleled name for themselves on markets all over the world. In order to introduce even greater variety into the already wide range of goods offered, the firm at Pfungen has, in cooperation with the famous fibre producer Du Pont, developed a novelty that is as practical as it is decorative: a new kind of blanket-rug in pure Orlon®. These new articles have a soft, fur-like touch, obtained by means of a very special permanent finish. The colourful jacquard designs of these beautifully made blankets with hems are original and very striking. They are available in different types of design such as Ethnic, Basketwork, Men's wear, Oriental and Patchwork. The series even includes a feminine figure by a Swiss artist. The colour combinations are in keeping with current furnishing trends and create very warm decorative effects in the home. This latest Eskimo speciality helps fill a gap in the market caused by changing living habits, and fulfils a double purpose: that of fashionable decorative bedcover by day — and a warm, cosy blanket by night.

« Tunis », Dessins mit folkloristischem Einschlag. / « Tunis », dessins de tendance folklorique. / "Tunis", ethnic look designs. / « Tunis », disegni con tinta folcloristica.



Casa nuova con coperte multicolori

Grazie alla loro eccezionale qualità — basta pensare alle specialità di puro cachemire, di pelo di lama e di cammello oppure di finissima lana vergine — le coperte da letto Eskimo hanno saputo crearsi su tutti i mercati una rinomanza insuperata. Allo scopo di variare ancor più un'offerta già cospicua la Ditta, in collaborazione con l'industria produttrice di fibre Du Pont, ha creato una novità pratica e decorativa: la coperta per la casa. Queste nuove coperte di puro Orlon® possiedono un velo tipo pelle, permanentemente soffice, realizzato per mezzo di un appretto sofisticato e speciale. I disegni jacquard presentati da queste coperte multicolori, accuratamente confezionate e munite di un orlo con nastro, sono nuovi, insoliti e molto accentuati. L'offerta comprende vari gruppi di motivi, come Folklore, Reticolati, Men's wear, Orientale e Patchwork. È integrata nella serie pure una figura di donna con capo, disegnata da un artista svizzero. Le combinazioni di tinte sono conformi alle tendenze attuali e conferiscono alla casa effetti decorativi di grande interesse. Questa nuova specialità Eskimo contribuisce a colmare un vuoto formatosi sul mercato nella scia di una modificazione della concezione dell'interior presso la clientela. La nuova coperta Eskimo soddisfa nello stesso tempo due bisogni: di giorno è un coprietto attuale e decorativo — di notte una coperta morbida e calda.



AKTIENGESELLSCHAFT
vorm. HOFER + CO., ZOFINGEN